

## Chambre des Représentants

SESSION 1969-1970

30 AVRIL 1970

### PROJET DE LOI

modifiant l'article 108 du Titre V du Livre I<sup>e</sup>  
du Code de commerce.

### EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'arrêté royal n° 61 du 10 novembre 1967, pris sur base de la loi du 31 mars 1967 attribuant certains pouvoirs au Roi en vue d'assurer la relance économique, l'accélération de la reconversion régionale et la stabilisation de l'équilibre budgétaire, a, par son article 13, notamment inséré dans l'article 108 du titre V du livre 1<sup>e</sup> du Code de commerce un § 2 qui soumet à l'autorisation préalable du Ministre des Finances « toute offre publique d'échange ou d'achat de fonds publics belges par ou pour le compte de personnes physiques ou morales, publiques ou privées, ayant leur résidence habituelle ou leur siège à l'étranger ou de sociétés belges se trouvant directement ou indirectement sous contrôle étranger ».

Le rapport au Roi précédent cet arrêté royal a clairement souligné que le pouvoir d'autorisation ainsi conféré au Ministre des Finances sur les offres publiques dites « take over bid » d'origine étrangère a une portée différente du contrôle déjà exercé par la Commission bancaire. Le contrôle de la Commission bancaire tend, en effet, de manière précise et limitée, à la défense des intérêts légitimes de l'épargne, notamment du point de vue de la clarté et de la précision que doivent revêtir les termes de l'offre publique, tandis que le pouvoir d'autorisation conféré au Ministre des Finances est un pouvoir d'appréciation souverain d'ordre politique lui permettant de tenir compte de tous les aspects des projets qui lui sont soumis, notamment de l'opportunité d'une opération déterminée.

Il va de soi, dit ce rapport, que ce pouvoir « devra s'exercer avec prudence et modération après une appréciation attentive des intérêts économiques et financiers en présence. Le souci dominant devra être de ne pas faire peser sur nos entreprises nationales, par des procédures peu usitées jusqu'ici et d'ailleurs pas conformes à nos traditions,

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1969-1970

30 APRIL 1970

### WETSONTWERP

tot wijziging van artikel 108 van Titel V  
van Boek I van het Wetboek van koophandel.

### MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het koninklijk besluit n° 61 van 10 november 1967, genomen op grond van de wet van 31 maart 1967 tot toekenning van bepaalde machten aan de Koning ten einde de economische heropleving, de bespoediging van de regionale reconversie en de stabilisatie van het begrotingsevenwicht te verzekeren, heeft bij artikel 13, in het artikel 108 van titel V van boek I van het Wetboek van koophandel, onder andere een § 2 opgenomen, die aan de voorafgaande machtiging van de Minister van Financiën onderwerpt « ieder publiek aanbod tot omruiling of tot aankoop van Belgische openbare fondsen door of voor rekening van natuurlijke of rechtspersonen, openbare of private, welke hun gewoon verblijf of hun zetel in het buitenland hebben of van Belgische vennootschappen welke rechtstreeks of onrechtstreeks onder vreemd toezicht staan ».

Het verslag aan de Koning dat dit koninklijk besluit voorafgaat heeft duidelijk onderstreept dat de aldus aan de Minister van Financiën toegekende machtingbevoegdheid betreffende de publieke aanbiedingen van vreemde oorsprong die « take over bid » genoemd worden, een andere draagwijdte heeft dan de controle die reeds door de Bankcommissie wordt uitgevoerd. Begrensd en nauwkeurig omschreven, beoogt de controle van de Bankcommissie inderdaad de verdediging van de rechtmatige belangen van het spaarwezen, onder andere met betrekking tot de klarheid en de nauwkeurigheid waarin de bewoordin gen van de publieke offerte moeten zijn gesteld, terwijl de aan de Minister van Financiën toegekende machtingbevoegdheid een souvereine beoordelingsmacht van politieke aard is die hem toelaat rekening te houden met alle aspecten van de hem voorgelegde ontwerpen en onder meer met de wenselijkheid van een bepaalde verrichting.

Het spreekt vanzelf, zegt bedoeld rapport, dat die bevoegdheid « gematigd en voorzichtig zal moeten worden uitgeoefend en dit na een zorgvuldig afwegen van de onderscheiden economische en financiële belangen. De voornaamste bekommernis zal er moeten in bestaan te verhinderen, dat door tot dusver weinig gebruikte en in ons land niet tra-

des pressions étrangères qui ne seraient pas jugées conformes à l'intérêt général. Il ne s'agit donc nullement d'une modification de l'attitude traditionnellement libérale de la Belgique à l'égard des mouvements internationaux de capitaux. Les autorités belges entendent s'inspirer dans ce domaine des principes du Code de la libération des mouvements de capitaux de l'Organisation de Coopération et de Développement économique ».

La Commission des Communautés européennes a évoqué le problème de la compatibilité de la rédaction de l'article 108, § 2 avec certains principes du traité de Rome en matière de liberté d'établissement et de services ainsi que de standstill. A la suite des contacts avec le Gouvernement belge, elle a souhaité que les assurances que celui-ci avait données dès l'origine concernant l'application non discriminatoire de cette disposition à l'égard des ressortissants du Marché commun soient traduites formellement. C'est pourquoi l'article unique du projet remplace le § 2 de l'article 108 par une disposition qui soumet à l'autorisation du Ministre des Finances toute offre publique d'échange ou d'achat de fonds publics belges effectuée par ou pour le compte de ressortissants extérieurs à la Communauté ou de sociétés, aussi bien belges qu'étrangères, qui se trouvent sous contrôle de tels ressortissants extérieurs.

Inspiré des termes de l'article 58 du traité de Rome, le nouveau texte vise à satisfaire à la fois au vœu de la Commission et à objectif défini par le rapport au Roi précédent l'arrêté royal n° 61 du 10 novembre 1967 en maintenant sous contrôle ministériel les take over bids émanant soit de sociétés appartenant à des pays extracommunautaires soit de sociétés belges ou d'autres pays de la C. E. E. que les premières auraient créées ou qu'elles contrôleraient.

*Le Ministre des Finances,  
Baron SNOY et d'OPPUERS.*

## PROJET DE LOI

**BAUDOUIN,**

Roi des Belges,

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Vu l'article 2, alinéa 2, de la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

**NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :**

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

ditionele procédés, op onze nationale ondernemingen een buitenlandse druk zou wegen die met het algemeen belang niet in overeenstemming zou worden geacht. Er is dus geenszins sprake van een wijziging in de traditioneel libérale politiek van België ten opzichte van de internationale kapitaalbewegingen. De Belgische overheden zullen zich in deze aangelegenheid laten leiden door de principes vervat in de Codex tot vrijmaking van het kapitaalverkeer van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling ».

De Commissie van de Europese Gemeenschappen heeft het probleem gesteld van de verenigbaarheid van de redactie van artikel 108, § 2 met bepaalde grondbeginselen van het verdrag van Rome in zake de vrijheid van vestiging en van diensten en inzake « standstill ». De Regering heeft van bij het begin aan de Commissie toegezegd dat voor de toepassing van de bedoelde bepaling de ingezetenen van de Gemeenschappelijke markt op gelijke wijze zouden behandeld worden. De Commissie heeft, na verschillende contacten met de Belgische Regering de wens geuit dat deze toezegging in teksten zou worden verwoord. Daarom beoogt dit enig artikel de vervanging van § 2 van artikel 108 door een beschikking die aan de machtiging van de Minister van Financiën onderwerpt : ieder publiek aanbod tot omruiling of tot aankoop van Belgische openbare fondsen uitgevoerd door of voor rekening van niet tot de Gemeenschap behorende ingezetenen of van vennootschappen, zo Belgische als vreemde, die vallen onder de controle van dergelijke externe ingezetenen.

De nieuwe tekst die rekening houdt met de in artikel 58 van het Verdrag van Rome gebruikte termen, komt tegemoet aan de wens van de Commissie en tevens aan de doelstelling, die wordt aangegeven in het verslag aan de Koning dat het koninklijk besluit n° 61 van 10 november 1967 voorafgaat. De Ministeriële controle blijft inderdaad behouden voor alle take over bids die uitgaan hetzij van vennootschappen die behoren tot landen welke van de gemeenschap geen deel uitmaken hetzij van Belgische vennootschappen of van vennootschappen van andere landen van de E. E. G. die door eerstbedoelde vennootschappen zouden zijn opgericht of zouden gecontroleerd worden.

*De Minister van Financiën,  
Baron SNOY et d'OPPUERS.*

## WETSONTWERP

**BOUDEWIJN,**

Koning der Belgen,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.*

Gelet op artikel 2, 2<sup>e</sup> lid, van de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State;

Gelet op de hoogdringendheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

**HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLIJTEN WIJ :**

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

## Article unique.

Dans l'article 108 inséré dans le titre V du livre 1<sup>er</sup> du Code de commerce par l'arrêté royal n° 84 du 30 janvier 1935 et modifié par l'arrêté royal n° 61 du 10 novembre 1967, le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. — La même autorisation est nécessaire pour toute offre publique d'échange ou d'achat de fonds publics belges effectuée par ou pour le compte

1<sup>o</sup> de personnes physiques ou de personnes morales publiques ou privées ayant selon le cas leur résidence habituelle ou leur siège statutaire, leur administration centrale ou leur principal établissement hors du territoire des Etats membres de la Communauté économique européenne, ou

2<sup>o</sup> de sociétés se trouvant directement ou indirectement sous le contrôle de personnes visées au 1<sup>o</sup>. »

Donné à Bruxelles, le 21 avril 1970.

**BAUDOUIN.**

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Finances.*

Baron SNOY et d'OPPUERS.

## Enig artikel.

In het artikel 108, dat in titel V van boek I van het Wetboek van koophandel werd ingevoerd door het koninklijk besluit n° 84 van 30 januari 1935 en gewijzigd werd door het koninklijk besluit n° 61 van 10 november 1967, wordt § 2 door de volgende bepaling vervangen :

« §. 2. — Dezelfde machtiging is nodig voor ieder publiek aanbod tot omruiling of tot aankoop van Belgische openbare fondsen verwezenlijkt door of voor rekening van

1<sup>o</sup> natuurlijke of rechtspersonen openbare of private welke al naar het geval hun gewoon verblijf of hun statutaire zetel, hun centraal beheer of hun voornaamste vestiging buiten het grondgebied van de Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap hebben, of

2<sup>o</sup> van vennootschappen rechtstreeks of onrechtstreeks onderworpen aan de controle van de onder 1<sup>o</sup> vermelde personen. »

Gegeven te Brussel, 21 april 1970.

**BOUDEWIJN.**

VAN KONINGSWEGE :

*De Minister van Financiën.*

Baron SNOY et d'OPPUERS.